

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhásos petítor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők Társulata  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.

Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete  
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

## A kivándorlás

Ha a statisztikai adatokat nézzük, meg kell döbennünk azon arányokon, melyeket a kivándorlás öltött. Maholnap oda jutunk, hogy egyes falvakban csak az öregek, betegek és nők maradnak itthon, az egészséges, munkabíró nép mind kivándorol, hogy messze idegenben alapítsa meg egzisztenciáját. Bármennyire is tiszteljük az egyéni szabadságot, de végtelenül elhibázott dolognak tartjuk, hogy ma a legegyszerűbb ember is úgy beszél az amerikai kivándorlásról, mintha csak a szomszéd faluba való kirándulásról volna szó.

Hegyre földet hordanának, ha a kivándorlás okait akarnák felfedezni. Ismerjük az okokat mindnyájan. A nyomasztó gazdasági helyzet, a szűk kereseti források, a nagy drágaság, a földéhség, mind igen hathatós tényezők gyanánt szerepelnek a kivándorlás előidézésében, nem is említve azt a hatalmas izgatást, melyek a kivándorlók pénzére utazó ügynökök elkövetnek. Szerény vizsgálat az, hogy néha-néha egy-egy rajtakapott ügynököt pár száz koronára s egy pár napra elítélnek.

De a kivándorlásnak nem kis mértékben előidézői azok a híradások is, miket a kivándorlók övéinek küldenek. A napi kereset minimumát egy dollárban jelzik, a mi a mi pénzünk szerint öt koronának felel meg.

Tagadhatatlanul szép összeg ez egy munkásembernek, hiszen a diplomás ember is — kinek nagy társadalmi kötelezettségei vannak — csak alig valamivel keres naponta többet. De ha vizsgálódásaink tárgyává tesszük, hogy mily

körülmények s mily életviszonyok mellett kereshetik meg a munkások a napi egy dollárt, megzafolhatatlanul kiviláglik, hogy az amerikai munkásviszonyok sem jobbák a mieinknél.

Amerikában a napi munkaidő 12—14 óra. De végtelenül csalódik az, a ki azt gondolja, hogy ezt a munkaidőt nem a legkeményebb munkában kell eltölteni. A munkafelügyelők a legbrutálisabb eszközöktől sem riadnak vissza, csak hogy a munkaerő legteljesebb kihasználását biztosítsák.

Ha párhuzamot vonunk az amerikai s a mi viszonyaink között, könnyen rájöhethetünk, hogy alig van közöttük valami különbség.

A mi munkásaink napibére átlagosan számítva 1 kor. 20—40 fillér — az ebédet és a konvencionális pálinkát is számítva —, de sokszor — főleg sürgős munkaidő esetén — a bérek sokkal magasabbak. A falusi napszámósok bére ez és nem a Fő-utczán ajánlkozó munkásoké, kik e bérekért alig állnak munkába.

A falusi napszámós nyár idején, midőn már 4 órakor süt a nap, még akkor is csak 6 órakor, sőt legtöbbször fél 7 órakor áll munkába s délután 6 órakor abba is hagyja. Ez 12 órai munkaidő volna; de ha levonjuk ez időből a reggeli s ebéd idejét a tulajdonképeni munkaidőre alig marad 8 óra, még akkor is, ha a munkás ellenőrzés alatt áll. Ha pedig nem áll ellenőrzés alatt, a gazdák a megmondható, hogy a munkaidő a legtöbbször nem 6 órakor, hanem 8 órakor veszi kezdetét.

Volt alkalmam egy olyan munkással beszélni, a ki már megjárta Amerikát s a saját tapasztalatai alapján informált engem. Ő mondta: igaz

ugyan, hogy Amerikában a munkás napi 5—6 koronát is kereshet, de egy napi munkája felér három napi oly munkával, melyet nálunk teljesít.

Arra a kérdésre pedig, hogy nálunk miért nem dolgoznak úgy, mint messze idegenben, azt a választ nyertük, hogy nálunk már így szokás.

Az előadottakból nyilvánvaló, hogy a mi munkásaink nálunk is elérhetik azon béreket, a miket Amerikában elérnek, ha becsületesen dolgoznak. Hiszen a gazdaközönség szívesen fizet magasabb béreket is, ha arra a munkás rászolgál; de a béremelés a mi munkásviszonyaink között a lehetetlennel káros.

Még tekintetbe kell vennünk azt is, hogy a megélhetési viszonyok nagyon is redukálják az amerikai munkásbéreket. Igaz, hogy sok kivándorló szép összegeket küld haza, de a nagy kitartást igénylő munka mellett oly silányul táplálkozik, hogy a vagyongyűjtésre egészségével, sokszor életével fizet reá.

Irtuk pedig e sorokat azon czélből, hogy egy kis gondolkodásra sarkaljuk azon munkásainkat, kik — megtevesztve a csábos ígéretekkel — idegenben keresik a boldogulását, holott pedig itthon is fellelhetik azt.

N—a

## EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

### Körünk gyászja.

Szabolcs Szilárd, köz- és váltóüggyvéd, Körünknek érdemdús háznagya július 24-ikén éjjel elhunyt. A boldogult Körünknek alakulása óta egyik legbuzgóbb s legmelegbben érdeklődő tagja volt és ház-

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

### Versek.

#### I. Emlékezés.

Huszonöt éve, most huszonöt éve,  
Épp' az akácvirágzás idejébe':  
Hogy valami búbájba keverődtem,  
Hogy egy csodás világ nyílt meg előttem.  
Milyen világ! — nem sűt úgy többet a nap,  
Nem lesz soha szépségben párja annak.  
A Tisza partján hasztalan is jártok,  
Nem nyílnak ott úgy többet a virágok!  
Pedig azt sem tudom már voltaképpen,  
Hogy minek is hívták e földi néven...  
Csak azt tudom, hogy kurta, kék ruhába',  
Szébb angyal még nem járt a föld porába'!

Csak azt tudom, hogy akkor a határon  
Az ő képe volt minden vadvirágon.  
Az volt az égen, a napba', a holdba',  
Attól vált minden százszor ragyogóbbra!

S csak azt tudom, hogy akkor az akácza  
Értünk borult fehér fűrtös virágra.  
S hogy nem hullt porba szép szirmuk a lombról,  
Ráhullott a lelkünkre illatostól!...

Emlékezem... S míg rendre visszazállnak  
A délibábos, ifjúkori álmok:  
Szemembe egy nem fájó könyv szívárog,  
S hullanak rám az akácza virágok!

#### II.

### Megtérés.

(Hír a falunkból.)

Kerekes Tóth András katona korába'  
Nyakig belement a 'czuczulistaság'-ba;  
Az apja valaha honvéd volt szegénynek,  
Ő meg azt hajtotta:  
Nem hazám ez, a hol nincs joga a népnek!

S mikor a nép nálunk csak nevetett rajta:  
Kerekes Tóth András a falut elhagyta;  
Elmondta a magyart parasztmak, butának,  
Tán meg is átkozta,  
S Amerikába ment világ-honpolgárnak!

... Kerekes Tóth Andrást az elmúlt napokba':  
Édes apja sírján találták zokogva.  
Most kézzel kézre jár az atyafiságon,  
S egyre csak azt hajtja:  
Nincs Magyarországnak párja a világon!

Szabolcska Mihály.

### A világ vége.

Irtá s felolvasta a kissebeni Széchenyi körben: Puder József  
gimn. tanár. (Vége.)

Evvel karöltve nem szándékom a vulkanizmus elméletét adni. Pedig, de gyönyörű olvasmány ez is! Pusztán szándékom figyelmeztetni az újabb időben föllépő, óriási pusztításokkal járó vulkános működések előidézte katasztrófákra. Ezek ugyan nem pusztították el a földsegeket, de nem lehetséges, hogy nagyobb mérvben fölléphetnek? Pusztító, irgalmat nem ismerő dühöngésük nem szorítkozhatik éppen a kulturális területekre? Néze-

tem szerint ez nem olyan lehetetlen, ha az előbb említett számadatok néma, de sokatmondó viszonyát nézzük. Martinique sziget pusztulása, San Francisco és Kingstown siralmas vége eme dühöngő vulkanus öröknek, ha nem is közvetlenül, de közvetve esett áldozatul.

Ezekben rövidesen elmondottam azon eshetőségeket, melyek beálltával a föld mint föld megszűnik létezni, azaz elkövetkezik — ámbár hirtelenül — a világ vége.

Ellenkezőleg kétségtelenül el fog pusztulni, meg fog halni a föld, a mikor éltető erők, a melyek közé legelső sorban a napot sorolom, annak világitó, melegítő ereje megszűnik; vagy a levegő összetételében áll be valami változás. Ezen esetek tárgyalása messze elvinne olyan térre, a melyet jelenleg ecsetelni nem akarom. Ezen sok közül föltétlenül bekövetkezik a nap kihűlése. Azé a napé, a melyről csak azt tudjuk, hogy az életnek örök föntartója, minden erőnek kiapadhatatlan forrása. Ez lesz majd az életnek örök megölője, kérelhetetlen gyilkosa. Mi is a nap tulajdonképen? Nem más, mint magas, elképzelhetetlen izzásban lévő tűzgyolyó. Rajta az anyagoknak kavardása és gigászi harcza folyik, mely minden emberi képzeletet fölülmúl. Nagyon talpraesetten mondja Berzsenyi: «Léted világit, mint az ég, de szemünk bele nem tekinthet». De a napban történő kavardás, forrongás, átalakulás nem tarthat örökké. Minek következménye a hőmérsék csökkenése és evvel karöltve a földi erők megszűnése. A nap lesz a föld biztos gyilkosa, hacsak a még hátralevő sok-sok ezer év alatt az említett esetek valamelyike életét ki nem oltja. Nap nélkül semmi tevékenység, semmi erő nem létezik, hiszen, a mint okosan megjegyzi: «Minden erő a földön nem egyéb, mint átalakult

nagy tisztjében — közel 25 éven át — igaz ügy-szeretettel s önfeláldozó odaadással működött élete utolsó napjáiig.

Súlyos betegség érte a Széchenyi-kört, mely egyik oszlopos vezértisztviselőjét veszítette el benne; hálás kegyelettel örökíteni meg érdemekben gazdag tisztviselőjének emlékezetét. Mély fájdalom és igaz részvét tölti el Körünk minden tagját az elhunytnak gyászborult, köztisztviselőben álló családjá iránt.

Körünk — mely gyaşa jelül — koszorút helyezett az elhunyt ravatalára.

## Értesítők.

### III. Gör. kath. tanítóképző.

Az eperjesi kir. gör. kath. kántortanítóképző-intézet ezidei értesítője először is értekezést közöl «Montezuma és Cortez Ferdinánd» címmel Szedlák Sándor tanártól. Aztán vázolja az intézet működését, a feldolgozott tananyagot stb. Volt 147 növendéke; ebből g. kath. 70, r. kath. 73, ev. ref. 5. Az értesítőből nem tűnik ki, hogy a nem-katolikus növendékek vallás-oktatását ki végezte. Az ev. ref. vallású tanulók közül a vallástól kettő egyáltalán nem nyert osztályzatot. Különösnek találjuk továbbá, hogy Szémán István hogyan lehet rendes tanár úgy a képezdében, mint a kir. kath. főgimnáziumban is. A jelentés hangsúlyozza, hogy az ifjúság erkölcsi és hazafias nevelésére kiváló gondot fordított. Az intézet igazgatója Gerbery Sándor, ki annak ellenére, hogy a helybeli gör. kath. egyház plébánosa és a képezde igazgatója, a képezdében is tanított heti 19 órában; a mi kétségtelenül nem csekélység. A tanárok közül kettő középiskolai, kettő polgári-iskolai tanári és egy elemi-iskolai tanítói oklevéllel bír; a többi tanárnak sem tanári, sem tanítói oklevele nincs, pedig az egyik történelmet és németet, a másik rajzot, a harmadik számtant és mértant, a negyedik természettant és számtant, az ötödik magyart és a hatodik tornát tanított.

### IV. Angolkisasszonyok intézete.

Jubileumi évet, a 25-ik esztendő fejébe ezidén az Angolkisasszonyok «B. Mariae V.» leánynevelő intézete, a melyben két óvoda, tíz elemi és négy polgári osztály működött. Ez megköszön a 128 oldalas értesítő tartalmán is, a mely a 25 év történetén kívül közöl egy verset: «Üdv az Alapítónak» címen, s közli Schaefer Jakab ünnepi beszédét. Valóban érdemes működésre tekint vissza az intézet, a mely a vallásos nevelés, alapos tanítás és magyarosítás terén fontos tényező városunkban.

A mult tanév történetéről szóló rész időrendben és részletesen közli a fontosabb eseményeket 32 oldal terjedelemben. Azután olvasható az internátusra vonatkozó tudósítás, a felvétel feltételeinek közlése mellett.

Az intézet élén Zaborovszky Béla prépost-plébános és Gárdonyi Mária főnöknő áll s a tanítói karnak harminczkét tagja van.

Az értesítő közli a végzett tananyagot, a jutalmazást. Legjobb tanulók: Akantisz Erzsébet, Schmauss Margit, Koós Marianne, Stucker Margit, br. Ghillány

napfény». A nap égő anyagának nagysága rettenetes! Hiszen a nap másfél milliószor nagyobb, mint a földünk. A nap minden percében veszít melegéből. Ezen veszteség nem maradhat nyom nélkül a nap háztartásában. Igaz, e veszteség, a nap anyagához és nagyságához képest elenyésző csekély, alig észrevehető talán százezer években. De hiszen földünk is olyan volt, mint a nap: forrón izzó s mégis kihűlt. Ugyan hány évezredre volt szükség a kihűlésre? Számokban ki nem fejezhető! A nap melegét nem teremti semmiből s így folytonos használat mellett ki kell fogynia a legnagyobb készletnek is. Hogy már hűlni kezd, mutatják a napfoltok, a melyek nagysága mindinkább növekszik. Ezek nem egyebek, mint a nap felszínén úszó salakszigetek. Lebegésük fényes bizonyítékot szolgáltat a naptengely körül való forgásról. Nagyságuk óriási, a földségek nagyságával vetekednek.

A nap hűlésének gyászos következményei úgy jelentkeznek majd, hogy az egész föld a hidegebb földövek jellemét ölti fel. A tél hosszabb s erősebb lesz, a nyár enyhébb és hűvösebb. Azok az állatok, melyek melegebb éghajlathoz vannak szokva, előbb pusztulnak ki, a mint már eddig is kipusztultak egyesek, nem tudván beletörődni a klíma megváltozott viszonyaiba. A felsőbb rendűek között az ember háziállataival utolsó volna, a ki elhagyná a földet, munkás életének sok ezer éves bújának és örömeinek színpadán. Esze őt juttatná azon eszközöknek birtokába, melyek segítségével magát a tovább haladó életpusztító hideg hatása ellen mentse. Az emberi nem, valamint minden élő, észrevehetetlen rázkódtatás nélkül megy majd az iszonyú pillanat elébe.

Piroska, Zitkovszky Eleonora, Urbán Eszter, Bornemissa Margit, Víz Magda, Kissely Erzsébet. 25 év alatt volt 397 bennlakó növendék.

A tanulók létszáma 744; r. kath. 609, g. kath. 91, ev. 5, izr. 7; magyar 302, német 26, tót 384; helybeli 485, megyebeli 144. A szülők közt legtöbb volt munkás, napszámos 248, iparos 147, tisztviselő 71, más értelmiségi 62, magánzó 41.

Az érdemjegyek közt volt: kitűnő 1741, jeles 1888, jó 1800, elégséges 1213, elégtelen 240. A tanulók 8136 félnapot mulasztottak, igazoltan.

Az értesítő közli még a jövő tanévre vonatkozó tájékoztatást.

### V. R. kath. népiskolák.

Az Eperjes városi r. kath. népiskolák közül a Belvárosban működik a hat folyamú fiúiskola s a Kálvárián egy vegyes iskola. Az előbbinek 428 r. kath., 21 g. kath. és 1 ref., az utóbbinak 34 r. kath. növendéke volt. Anyanyelv szerint: magyar 100, német 8, tót és ruthén 376. Előmenetel: jeles 57, jó és elégséges 297, elégtelen 92. Kimaradt, elhalt 38. Jutalmat kaptak: Tamás József, Csanda Miklós, Kocsis Károly, Jurisin Győző és Vozarik Ferencz. Jeles tanulók: Sítányi János, Verdon László, Kohout Győző, Sandalla József, Bereczky Miklós, Zborovszky Antal, Halmi Elemér, Pavelesák István, Pavelesák Károly.

### VI. Evang. nép- és polg. leányiskola.

Durst Győző igazgató szerkesztésében, 33 oldalon jelent meg az eperjesi ág. hitv. ev. I. anyae gyház elemi nép- és polgári leányiskolájának idei értesítője. Ez közli az iskolaszék és a tanítótestület névsorát, a bevégzett tananyagot, a heti óraszámokat s a tanulókra vonatkozó statisztikát. Beiratott 255, magántanuló 13, kimaradt 13, meghalt 1. Vallás szerint volt: ev. 114, ref. 8, r. kath. 33, g. kath. 9, izr. 91; anyanyelv szerint: magyar 204, német 38, tót 12, ruthén 1; lakóhely szerint: helybeli 181, vidéki 74; előmenetel szerint: kitűnő 47, jeles 58, jó 68, elégséges 33, elégtelen 22. Ösztöndíjat kaptak: Durst Aladár, Balog Adél, Liska László, Friedl Ilona, Grynaeus Dezső, Szlavik Margit, Kurth Dóra, Spitskopf Gizella, Brauner Ida, Barna Irén, Szutóris Margit, Kamenitsky Gizella, Klein Ilona, Gansfried Malvin, s jutalomkönyvet kapott 24 tanuló. Az értesítő beszámol még a mult tanév fontosabb eseményeiről, közli a jövő évben használandó könyvek jegyzékét s a beíratásra vonatkozó tudnivalókat.

Végül kiemeljük, hogy a többi helybeli iskola értesítőjéről is közlünk ismertetést, ha azt ebből a czélból nekünk beküldik.

## A bártfai múzeum

### igazgatására és kezelésére vonatkozó szabályrendelet.

(Vége.)

12. A bizottság negyedévenként egyszer tartja ülését; az elnöknek azonban jogában áll, a múzeum örökének előterjesztésére pedig tartozik azt bármikor összehívni. Határozat hozatalához az elnökön kívül legalább négy tag jelenléte szükséges. Az ülésekről jegyzőkönyvek

Valamint öntudatlan állapotból fokónként emelkedett a teljes öntudatra, hasonlóképp leszál erről a magas álláspontról a fél-öntudatra, a míg végtére egészen elenyészik. De, mint valamennyi élőlénynek, úgy az emberi nem kimúlásának föltételei keletkezése föltételeivel homlokegyenest ellentétben állanak. Valamint az ember szelid éghajlat alatt viruló, bugyogó természettől körülveve szállotta meg a földet, úgy elhagyja — testben és lélekben megtörpülve — mint hideg, rideg, minden élettől megfosztott holdtömeget, melyen elődei a kultúrának templomát emeltek, most pedig a szomorú egyformaság, a dermesztő hideg jégpánczéla végzi őrök munkáját. Az egyenlítő körül lakó emberiség még sok-sok századon keresztül sikertelenül fog expedíciókra vállalkozni, hogy vastag jég alatt felkutassa London, Páris, Konstantinápoly, Róma helyeit s ott fog keseregni és búsulni, mint hajdan Marius Carthago romjai! Ezekre a büszke kulturális póczpontokra rászállt már réges-régen az örök hó szemfödője, elkergetvén onnan a civilizációt, az emberiséget.

Flammarión szavaival zárom soraimat, a ki olyan élénken ecsetelte az emberiség e végső napjait: «Az emberek csak az egyenlítő már hidegebb éghajlata alatt fognak lakhatni egy halvány nap sugarai alatt, mely ezentúl nem fog mást megvilágítani egy élő vándorló sírnál, míg végre ennek a csontjait is eltemeti az örök jég koporsó födele. Ez lesz az idők vége; ez lesz a világ vége is.»

Mi halandók, a mai kor gyermekei, egész nyugodtan morzsolhatjuk napjainkat, gondtalanul életünket.

vezetendők, melyek hiteles másolata a vármegyei törvényhatósági bizottsághoz és a Múzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségéhez betervezendők.

13. A bizottság határozatait s az ezekkel kapcsolatos irodai teendőket a múzeum őrre hajtja végre.

14. A bizottság évenként jelentésben számol be működéséről a vármegye törvényhatóságának, mely azt jóváhagyás végett betervezti a Múzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségének s egyúttal — tudomásul — közli a Széchenyi-kör igazgató-választmányával.

15. A múzeum személyzete a következőkből áll:  
a) a múzeumőr,  
b) kisegítő,  
c) szolga,  
d) teremőrök.

A múzeum őrét a bizottság javaslatára a vármegyei törvényhatósági bizottsága életfogytiglan választja meg. A kisegítőket, a szolgát és a teremőröket — a múzeum őrének meghallgatása mellett — a múzeumi bizottság alkalmazza.

A múzeum őrének megválasztása jóváhagyás végett bejelentendő a Múzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségének.

A múzeum személyzete díjazásban részesíthető, melynek nagyságát a vármegyei törvényhatósági bizottsága szabja meg.

16. A múzeumi őr feladatai a következők:

a) a múzeum összes ügyeit vezeti s a múzeumot kifelé képviseli;  
b) a múzeumi bizottságban az előadói tisztet tölti be s annak határozatát végrehajtja;  
c) a múzeum gyűjteményeit gondozza, azok leltárait vezeti s a tárgyak elhelyezése fölül gondoskodik;  
d) a múzeum pecsétjét s irattárát őrzi s a gyűjtemények kezelésével járó összes irodai teendőket végzi;  
e) a múzeumi bizottságot a múzeumot érdeklő minden fontosabb ügyekről tájékoztatja;  
f) a múzeum gyarapodása, cseréjületek eszközése és többes példányok értékesítése tárgyában a múzeumi bizottság elé javaslatokat terjeszt;

g) a rend fentartásáról, a helyiségek tisztán- s jókarban tartásáról, valamint a biztonsági szabályok pontos végrehajtásáról gondoskodik;

h) a múzeum céljaira a költségvetésben megállapított tételek összegét a múzeumnak a vármegyei pénztárban kezelt vagyonát nyilvántartja;

i) a folyó költségekre hozzá kiutalványozott összegeket a díjakból és egyébként befolyó jövedelmeket kezeli, az azokból fizetendő számlákat láttamozás végett a múzeumi bizottsághoz betervezti, a bevételekről és kiadásokról számadást vezet, a reá vonatkozó okmányokkal együtt azt évenként a vármegyei számvevőséghez betervezti és a mutatkozó pénzmaradványt az év végén a vármegyei pénztárba beszelgáltatja;

j) alkalmi leletek, vagy más, a múzeum keretében illő tárgyak megvásárlása s ásatások foganatosítása fölül sürgősség esetén — a bizottságnak való utólagos bejelentés kötelezettsége mellett — a rendelkezésére álló összeg terhére 100 korona erejéig saját hatáskörében intézkedhetik.

17. A kisegítőket a múzeumi őr által számukra kijelölt teendőket végzik;

18. A szolga és a teremőrök a múzeumi őr rendelkezésére állanak s utasításait mindenben követni tartoznak.

19. A múzeum őrre, mint vármegyei közvagyonért, a gondjaira bízott gyűjtemények anyagáért erkölcsi és vagyoni felelősséggel tartozik s az általa okozott károkért ellene polgári per útján kártalanítási kereset indítható.

20. A múzeum örökének akadályoztatása esetén való helyettesítéséről — a vármegyei törvényhatósági bizottságának utólagos jóváhagyása mellett — a múzeumi bizottság gondoskodik. A helyettesítés három hónapon túl tovább nem terjedhet s annak lejártá után az állás rendes úton töltendő be.

### III. SZAKASZ.

A múzeum gyarapításának és használatának módja.

21. A múzeum anyaga ásatások, vétel, örökös vagy ideiglenes letétemény, ajándék vagy csere útján gyarapítható.

Úgy az ásatási, vétel- és cseréjületekben, mint a letétemények és ajándékok elfogadása tárgyában a múzeum őrének előterjesztése alapján a múzeumi bizottság határoz.

22. A múzeum számára megszerzett tárgyakról, azok tüzetes és szabályszerű leírásával, alapeletről vezetendő s ezenkívül minden beérkezett tárgy szakleltárakba iktatandó be; a leletekről külön jegyzék is vezetendő.

23. A múzeum anyaga lehetőleg szakok szerint csoportosítva állítandó fel. Az adományozóknak és letéteményezőknak a felállításra vonatkozó kívánságai csak annyiban veendő figyelembe, a mennyiben azokat a helyi viszonyokkal és a tudományos rendszer követelményeivel össze lehet egyeztetni.

24. A múzeum összes gyűjteményterületei — a könyvtár kivételével — a tavaszi és nyári hónapokban (május 1-től szeptember végéig) hetenként kétszer: délelőtt 9—12-ig s délután 2—5-ig; az őszi és téli hónapokban (október 1-től április 30-ig) hetenként kétszer: délelőtt 9—12-ig, ingyen megtekinthetők.

A múzeum a bizottság által időről időre meghatározandó belépési-díj lefizetése mellett megtekinthető: a nyári hónapokban hetenként kétszer: délelőtt 9—12-ig és délután 2—5-ig; más napon az év bármely szakában személyenként 50 fillér lefizetése mellett tekinthető meg a múzeum a hivatalos órák tartama alatt.

A múzeumi bizottság tagjai a belépő-díj fizetése alul föl vannak mentve.

Iskolák növendékei tanárikaik vezetése mellett bár-

mely napokon a gyűjteménytárgyak iskolai igazgatója legesen bejelentő kutatók a gyűjtő delye mellett ing

Festmények vagy lerajzolására őrre adja meg.

A ruhatár használatát a múzeumi bizottság a szolgálta

25. A közszolgálat mellett a köznyos használatra Ezt az anyagot

26. A múzeum ségeiből általában és okiratgyűjtemény osztályok tárgyai helyiségeiben eng

Külső használat vagy a többi gyűjtemények kivételével engedélye alapján

Az azokról kiállított tartozik a kölcsönös erkölcsi felelőssé

rongálásokért, melyek kártérítésre kötelesek

pán tudományos intézet igazgatóságához nem kölesönöz

— és olykor kölcsönözés veszélyes esetekben se

Gipszöntvényjoga egyedül az a múzeumi bizottság

vagy egyes darabjai — megfelelő időre a múzeumi bizottságok is meg

A múzeum engedése felett a vármegyei törvényhatósági bizottság

A letéteményezői célokra való menyező kikötésnek — a múzeumi bizottság javaslat

hatósági bizottsága 27. A gyűjtemény többes példányai használatok, az a vármegyei törvényhatósági bizottság

letett eszközölhető köteles a múzeumi bizottság felől a múzeumi bizottság

határozatát a vármegyei bizottság betervezti.

28. A múzeum részletesebb a melynek erre a segítségül észrevehet

A múzeum

29. A múzeum közök szolgálhat a) a vármegyei megszavazandó b) az állam

c) a múzeumi d) a gyűjtemény kiadványoknak másolatok értéke

e) adományok forrásokból befolyó

30. A múzeum alap-czímen a vármegyei elköltöztetés

Ez alapján az eredő összeg

31. A múzeumi bizottság előirányzatot készíthat és az alapirányzat és a záró a törvényhatóság

hagyás végett a felterjesztendő.

32. A múzeum vagyonmérleggel hagyása után a Országos Főfelügyelőség

33. A költségvetés az alapítványi össze

Nyom

mely napokon ingyen tekinthetik meg a múzeumi gyűjteménytárgyakat, de csak abban az esetben, ha az iskola igazgatója a látogatást a múzeum örének előlegesen bejelenti s arra tőle engedélyt nyer. Szakkutatók a gyűjteménytárgyakat a múzeum örének engedélye mellett ingyenesen tanulmányozhatják.

Festmények másolása és tárgyak fényképezésére vagy lerajzolására az engedélyt szintén a múzeum öre adja meg.

A ruhatár használatáért díj fizetendő, melynek összegét a múzeumi bizottság határozza meg. A ruhatári pénz a szolgáló jutalmazására fordítandó.

25. A közszemlére nem tehető anyag kellő gondozás mellett akként raktározandó el, hogy tudományos használatra bármikor hozzáférhető legyen.

Ezt az anyagot csak szakkutatók tanulmányozhatják.

26. A múzeumban őrzött tárgyak a múzeum helyiségeiből általában el nem távolíthatók, s úgy a könyvtár és okiratgyűjtemény anyagának használata, mint a többi osztályok tárgyainak tanulmányozása csak a múzeum helyiségeiben engedhető meg.

Külső használatra a könyvtárból egyes munkák, vagy a többi gyűjteménytárból egyes múzeumi tárgyak csupán kivételes esetekben, a múzeum örének engedélye alapján és felelőssége mellett adhatók ki. Az azokról kiállítandó elismervényekben a kikölcsonzőz tartozik a kölcsönvett darab épségéért teljes anyagi és erkölcsi felelősséget vállalni és magát úgy a netaláni rongálásokért, mint a tárgy elvesztéséért megfelelő pénzbeli kárterítésre kötelezni. Kéziratok és oklevelek csupán tudományos intézetekben való használatra, az illető intézet igazgatóságának írásbeli megkeresésére kölcsönözhető ki. Hírlapok és folyóiratok külső használatra ki nem kölcsönözhetőek. A múzeum értékes ritkaságainál — és oly tárgyaknál, melyeknek épségét a kikölcsonzés veszélyezteti — kölcsönzésnek még kivételes esetekben sem lehet helye.

Gipszöntvények és galván-másolatok készítésének joga egyedül az intézetet illeti meg. Ez a jogot azonban a múzeum bizottsága a gyűjteménytárgyak egész anyagára vagy egyes darabjaira a múzeum örének javaslata alapján — megfelelő anyagi kárpótlás mellett — bizonyos időre a múzeumon kívül álló vállalkozónak vagy intézeteknek is megadhatja.

A múzeum anyagának kiállítási czélokra való átengedése felett a múzeumi bizottság javaslata alapján — a múzeumi ör előzetes meghallgatása mellett — a vármegyei törvényhatóság határoz.

A letéteményezett anyag kikölcsonzésére vagy kiállítási czélokra való átengedése — a mennyiben a letéteményező kikötései a tárgyban másként nem intézkednek — a múzeumi ör előterjesztésére, a múzeumi bizottság javaslata alapján csak a vármegyei törvényhatósági bizottság adja meg az engedélyt.

27. A gyűjteménytárgyak anyagának kettős vagy többes példányai el is adhatók s csereértékül is felhasználhatók, azonban úgy az eladás, mint a csere csak a vármegyei törvényhatósági bizottság jóváhagyása mellett eszközölhető. Eppen azért minden egyes esetben köteles a múzeum öre a tervbe vett eladás vagy csere felől a múzeumi bizottság határozatát kikérni. A múzeumi bizottság pedig ilyen tárgyban meghozott határozatát a vármegyei törvényhatósági bizottsághoz beterjeszti.

28. A múzeumi gyűjteménytárgyak közhasználatának részletesebb módozatait a házirend állapítja meg, a melynek erre vonatkozó szakaszai a látogató közönségtől észrevehető helyeken kifüggesztendők.

#### IV. SZAKASZ.

*A múzeum fentartására szolgáló eszközök s azok felhasználása.*

29. A múzeum fentartására a következő anyagi eszközök szolgálnak:

a) a vármegye költségvetésében e célra évenként megszavazandó összeg;

b) az államtól várható évi segély;

c) a múzeum céljaira tett alapítványok;

d) a gyűjteménytárgyak látogatásából, a múzeumi kiadványoknak eladásából s a főlös példányok és másolatok értékesítéséből befolyó jövedelmek;

e) adományokból, társas összefüvetelekből és egyéb forrásokból befolyó jövedelmek.

30. A múzeum céljaira szolgáló összegek «múzeumi alap» czímen a vármegye pénztárában egyéb összegek-től elkülönítve kezeltetnek.

Ez alapján az alapítványokból és az államsegélyek-ből eredő összegeiről külön nyilvántartás vezetendő.

31. A múzeum-alapról a vármegyei számvevőség a múzeumi bizottság javaslata alapján évi költségvetési előirányzatot készít s ugyanó készíti el a zárószámadá-sokat és az alapvagyon leltárát. A költségvetési elő-irányzat és a zárószámadások a vagyonleltárral együtt a törvényhatósági bizottságban tárgyalandók, jóvá-hagyás végett pedig a m. kir. belügyminisztériumhoz felterjesztendők.

32. A múzeum költségvetése és zárószámadása a vagyonmérleggel együtt a belügyminisztérium jóvá-hagyása után közlendő a Múzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségével.

33. A költségvetésben megállapított kiadási tételek az alapítványi összegek kamataiból és a többi folyó be-

vételből fedezendők. A vármegyei pénztár eme össze-gekből azokat, a melyek a múzeum szakbeli szükség-leteire vannak előirányozva, negyedévi részletekben, a vármegye alispánja által láttaozott nyugtáakra, a mú-zeumi ör kezéhez folyósítja, az épület ügy belső, mint külső fentartása és a felszerelések kiadásainak fedezé-sére szolgáló összegeket pedig a vármegye alispánjának utalványozására közvetlenül a szállítóknak fizeti ki.

34. Az állami segélyek a Múzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelőségének közvetlen rendelkezése alatt állanak s ebből kifolyólag azok csak a főfelügyelő-ség előzetes jóváhagyása mellett használhatók fel és róluk az év leteltével külön számadások terjesztendők a megfelelő okiratok és leltárak melléklékével jóvá-hagyás végett a főfelügyelőség elé.

#### V. SZAKASZ.

*Záró-intézkedések.*

35. Az esetben, ha a vármegye törvényhatósága a múzeum fentartásáról bármely okból lemondani kény-szerülne, a múzeum gyűjteményei közül a letétek vissza-adatnak tulajdonosaiknak vagy azok jogutódainak, többi anyaga és a múzeum felszerelési tárgyai s egyéb ingó és ingatlan vagyona Bártfa szab. kir. város tulajdonába, ha pedig a város annak fentartására nem vállalkozik, az állam tulajdonába mennek át, azzal a kikötéssel, hogy azok a maguk teljességében és egészében, a mint az átadások találtak, mindenkor Bártfa város terü-letén tartandók fenn.

36. Ezen szabályrendelet a m. kir. vallás- és közokt.-ügyi minisztérium jóváhagyása után a kihirdetést kö-vető ötödik napon lép életbe s végrehajtásával a vár-megye alispánja bizatik meg.

Kelt Sárosvárm. közönségének *Eperjesen*, 1906. évi okt. 22-ikén tartott rendszeres évnegyedi közgyűléséből.

Sárosvármegye közönsége nevében:

**Tahy József** s. k.,

(P. H.) alispán.

34.405. szám.

Jóváhagyom.

*Budapest*, 1907. május 17.

A miniszter helyett:

**Molnár** s. k.,

(P. H.) államtitkár.

## H I R E K.

### — Új egyetemi magántanár.

A kolozsvári tudományegyetem jog- és államtudományi kara dr. *Obethó Dezsőt*, az eperjesi jogakadémia nyilv. rendes tanárát a polgári törvénykezési jogból (a peres és perenkívüli eljárásból) egyetemi magántanárrá ké-pesítette. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter a nevezettnek egyetemi magántanárrá történt ké-pesítését — most leérkezett rendeletével — jóváhagyta és őt ebben a minőségében megerősítette.

### — Szinyei Merse Pál itthon.

Szinyei Merse Pál festőművész, a mintarajziskola igaz-gatója Münchenből — a hol hosszabb ideig tartózkodott — visszaérkezett a fővárosba. A művész müncheni időzése alatt látogatást tett Max Gabrielnél és Benczúr Gyulánál, a ki ambachi nyaralójában a nyári szünet alatt is dolgozik Szinyei Merse Pál a nyarat sárosvármegyei birtokán fogja tölteni.

### — Házasság. Semetkovsky Emil,

eperjesi gör. kath. végzett papnövendék július 16-ikán tartotta esküvőjét *Martyák* Gábor bártfai gör. kath. lelkész leányával, *Mariskával*.

Dr. *Mikler* Sándor békésvármegyei áll. tanfelügyelő nőül vette *özv. Kubassy* Arturmé leányát, *Bertát*. Az egyh esküvő a besztercebányai ág. h. ev. templomban volt.

### — Köszönet. Masy Engelbert,

kassai tan-kerületi főigazgató a következő köszönőlevelet intézte Krayzell Aladárhoz, Eperjes szab. kir. város polgár-mesteréhez: „1228. sz. Tekintetes Polgármester Úr! Kiváló tisztelettel értesítem Polgármester urat, hogy a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter úr f. évi június 24-ikén 64.229. sz. a kelt rendeletével Eperjes város nemes közönségének a folyó évi május 26-ikán Eperjesen megtartott kerületi tornaverseny erkölcsi és anyagi támogatásáért köszönetét fejezi ki. Kérem tekintetes Polgármester urat, kegyeskedjék e tényt a város nemes közönségével tudatni, s engedje meg, hogy tek. Polgármester úrnak és a város nemes közönségének ezen — kerületem intézeteire kiható — jóságáért a magam részéről is hálának tiszteletteljes kifejezést adhassak.“

### — Gyászhir. Általános részvétet keltett

nemcsak városunkban, de vármegyénkben is széles körben, egyik köztiszteletben álló, érdemdús férfúnak, puritán gondolkozású, egész lelkével hazafiasan érző polgártársunknak: *Szmoligovics* Szilárdnak elhunytá

Közéletünknek az utolsó időkig melegen érdeklődő tagja volt, ki örök hálára kötelező tevékenységet fejtett ki köz- és társadalmi életünk minden vonalán. Az Eperjesi Széchenyi-kör egyik oszlopos tisztviselőjét, a Kuglizó-kör pedig elnökét vesztette el benne, szerető családja pedig a legjóságosabb családfőt. Júl. 27-ikén végbement temetésén impozáns részvét s a tiszteletnek számos, könnnyel áztatott koszorúja kísérte örök pi-henőhelyére. Mélyen gyászoló családja a következő jelentést adta ki: „*Özv. Szmoligovics* Szilárdné szül. Ruzinkó Ilona — úgy saját, mint gyermekei: Manyi és Ili, valamint a számos rokonság nevében is — mé-lyen megrendült szívvel jelenti felejtethetlen, szeretett jó férjének, illetve apjuknak: *Szmoligovics* Szilárd, az eperjesi gör. kath. egyházmegye szentszéki ügyésze, Sárosmegye tb. fizti ügyésze, Sárosvármegye s Eper-jes városának bizottsági tagja stb., f. é. július hó 25-ikéu reggel, életének 57-ik, legboldogabb házasságának 26-ik évében váratlanul bekövetkezett gyászos elhúnytát. A drága halottnak földi maradványai f. é. július 27-ikén délután 4 órakor fognak a kath. egyház görög szer-tartása szerint beszenteltetni és az eperjesi sírkertben örök nyugalomra tétetni; s az engesztelő szentmiseáldo-zat a megboldogult lelki-üdvéért júl. 29-ikén reggel 9 órakor a helybeli gör. kath. székesegyházban fog az egek Urának bemutatni. Eperjes, 1907. évi július 25-ikén. Legyen emléke örök s nyugalma boldog!“

— **Pályázat.** Az eperjesi evang. I. egyház polgári leányiskolájánál megüresedett állásra a nyelv-és történelmi szakra képesített férfitanárokat pályázhat-nak. Kezdfizetés 2000 kor., négy év mulva 2200 kor.; lakbér 350 kor. Pályázati határidő augusztus 10.

— **Nekrológ.** Vettük és mély részvéttel közöljük a következő gyászjelentést: „Alulírottak — úgy a saját, mint a nagyszámú rokonság nevében is — mély fájdalommal tudatják, hogy szeretett és felejtethetlen drága testvérük, illetve sógoranjuk és nagynén-jük: *Sándor* Juliska, f. é. július 25-ikén esteli 9 és fél órakor hosszú szenvedés után elhunyt. A boldogult földi maradványait július 27-ikén d. u. 3 órakor fog-juk az ág. evang. hitvallás szertartásai szerint a Főutca 107. számú gyászaházból utolsó nyugóhelyére kísérni. Eperjes, 1907. július 26-ikán. Áldás és béke poraira! *Sándor* Márta *Sándor* Ada férjez. *Bodnár* Jenőné, férje s gyermekei. *Sándor* Sándor, neje szül. *Rónay* Mariska és gyermekei. *Sándor* Béla, neje sz. *Szobissek* Helén és gyermekei. *Sándor* Zoltán, neje sz. *Kozányi* Aranka és gyermekei. *Özv. Sándor* Kálmánné szül. *Osvald* Lujza és gyermekei.“

— **Zongoravizsga.** Júl. 21-ikén, vasár-nap délután tartotta *Csepessány* Vilma zongoratanítónő Tompa M-utcai lakásán számos tanítványával szépen sikerült zongoravizsgáját. Különösen a kezdő tanít-ványok játéka meglátszott a lelkiismeretes és gondos oktatás eredménye. Nemkülönbén a haladók játéka is azt a benyomást tette, hogy nyugodtan bízhadják magu-kat mesternőjük vezetésére. A vizsga befejezéseképen a jószívű és figyelmes tanítónő egy oly kedves estélyt rendezett tanítványainak és azok hozzátartozóinak, hogy ennek emlékét nem egyhamar fogják elfelejteni.

— **Hymen.** *Izso* Sándor eperjesi pénzügy-igazgatósági kézbesítő és háztulajdonos leányát *Ellust* június 11-ikén vezette oltárhoz *Dite* Antal, *Dite* Venczel eperjesi lakos, táncztanító fia New-Yorkban.

— **Lóversenyek Eperjesen.** A Sárosvármegyei Lótenyésztést és Lóversenyeket Pártoló Egyesület ez évben ismét rendez lóversenyeket. A ver-senyek napja szeptember 22-ike.

— **Részvénytőkeemelés.** Az *Eper-jesi Bankegylet* — mint azt már megírtuk volt — részvénytőkéjét 800,000 koronáról — 2500 darab új, 120 korona névértékű részvénynek kiadása által — 600,000 kor.-ra emeli fel. Ezen új részvényekre az elő-vétel a régi részvényeseknek van biztosítva, olyképpen, hogy minden egyes régi részvény jogosult egy új rész-vény átvételére, 220 kor. kibocsátási áron. Az elővételi jog gyakorlása azonban határidőhöz van kötve, és pedig 1907. szept. 15-ikéig bezárólag mutatandók be a régi részvények s ez alkalomkor az első 100 koronás részlet fizetendő be, míg október 15-ikén a második 120 kor.-ás részlet válik esedékessé. Jól teszi azért minden részvé-nyes, ha elővételi jogát idejekorán gyakorolja, mert a bejelentés elmulasztása esetén elesik ezen jogától. A részvénybefizetés hamarabb is eszközölhető s nem jár kamatvesztéssel, mert a befizetett részletek után az

**Nyomtatványok** gyors és pontos készítése **Kósch Árpád** könyvnyomtató-intézetében.

Eperjesi Bankgyűlés a befizetés napjától számítva, 1907. évi december hó végéig terjedő időre 4% kamattérítést ad. A mint értesültünk, sok részvényes már teljesen befizette az új részvények árát és élénk kereslet van elővételi jogok után olyanok részéről, kik még több részvényt akarnak szerezni, vagy a kik nem bírnak még bankgyűlési részvényt.

— **A földművelési miniszter Zborón.** Darányi Ignác földművelési miniszter hétfőn, júl. 22-ikén az államkincstár részéről megvásárolt zborói Rákóczi-uradalom megtekintésére Eperjesen átutazva, Bártfára érkezett. Eperjesen Bánó Aladár h. alispán fogadta s Bártfáig kísérte, a hol — Semsey Boldizsár főispán és Rhody Alajos polgármester kalauzolás mellett — a játékgépját, a múzeumot és az ősrégi templomot tekintette meg. Másnap Zboróra utazott a társaság, a hol az uradalom bejárása után az 1561-ben épült Rákóczi-kastélyban ebédet szolgált föl az erdőgondnokság, majd az Áldor-féle petróleumfúrásokat tekintette meg a miniszter és ezután kísér-tével együtt visszautazott Bártfára. A fürdő megtekintése után a miniszter kihajtatott a pályaudvarra és a közönség eljenzése között elutazott.

— **Városi jövedelem fokozása.** Érdekes szabályrendeletet készített e napokban Miskolczi városa a város jövedelmeinek fokozása céljából. A szabályrendelet a játékkártyák és tekeasztalok megadóztatását célozza olyformán, hogy minden játszma új kártya után 20, illetve 40 fillér lesz fizetendő s minden tekeasztal után 10 kor. évi adó állapítatik meg.

— **Mulatság Bártfán.** A bártfai fő- és középiskolai ifjúság július 18-ikán a «Hungária»-szálloda nagytermében szépen sikerült táncmulatságot rendezett. A vigalom reggelig tartott és a Napközi Gyermekotthon javára szép összeget eredményezett. A rendező-bizottság elnöke dr. Uhlig Leo, a bártfai kerület országgyűlési képviselője volt. A négyeseket 36 pár táncolta. A mulatságon Semsey Boldizsár, Sárosvármegye főispánja, valamint többen Eperjesről és a makoviczai járásból is résztvettek. A mulatságot megelőzőleg az ifjúsági játszótéren atletikai mérkőzés folyt le, melyet a megjelent közönség érdeklődéssel fogadott.

— **A gyöngéd férj** soh' se feledjen hazavinni legalább egy palack *eredeti töltésű Dréher-sört* ilyen cselekedetével két célzt ér el egyszerre: örömet szerez és tápláló italt nyújt. Ezen fajta Dréher sör beszerzési forrása: *Bohrandt J. W.* eperjesi fűszerüzlete.

— **Az eperjes-margitfalvai vasút.** A kassai FELSŐMAGYARORSZÁG júl. 24. száma hosszabb cikkben foglalkozik ezzel a kérdéssel s arra az eredményre jut, hogy föltétlenül és sürgősen szükséges, hogy a Ksod. vasút kiépítse a második vágányt *Kassától Abosig*, esetleg *Eperjesig*, vagy pedig a *margitfalvai* (esetleg *kluknó*-) *eperjesi* vonalat. A nevezett lap egyúttal helyesli az Eperjes város által — az EPERJESI LAPOK felhívásai alapján — a margitfalvai — eperjesi vonal kiépítése iránt megindított mozgalmat és a város által a kereskedelemügyi miniszterhez e tárgyban intézett fölterjesztést; ajánlja Kassa városnak és a szomszéd törvényhatóságoknak, hogy csatlakozzanak Eperjes kérelméhez és támogassák azt. A város a fölterjesztést megküldte a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületnek is, mely legutóbbi igazgatóválasztmányi ülésén úgy határozott, hogy a város kivánóságát helyesli és támogatja; de mivel a közel jövőben építendő vasutak ügyében éppen nemrég intézett a kormányhoz fölterjesztést és ebben az eperjes-margitfalvai vasútnak kiépítését *elsősorban* követelte, ennél fogva ezúttal újabb kérvényt nem szükséges a minisztériumhoz intéznie. — Itt megemlíttük, hogy a kassai kereskedelmi és iparkamara júl. 20-ikán tartott közgyűlésében egyhangulag elfogadta elnökségének abbéli javaslatát, hogy a kereskedelmi miniszterhez a kassa-oderbergi vasút eperjes-margitfalvai új vonalának kiépítése dolgában indokolt fölterjesztést intéztessék.

— **Felszólalások a választói jog iránt.** Sárosvármegye központi-választmányja július 19-iki, *Bánó Aladár* várm. főjegyző, mint alispán-helyettes elnöke alatt tartott ülésében foglalkozott a képviselőválasztóknak 1908. évi névjegyzéke ellen beadott felszólalásokkal. A központi-választmány *Dessewffy Ignác*, *Dukai János Gáspár*, dr. *Lihtig Arthur*, *Ferencz Mihály* és *Koszczyk József* felszólalásainak helyt adott és őket az eperjesi választókerület névjegyzékébe, dr. *Sommer Ignác*ot és *Szentiványi József*et a kisszebeni, *Grofcsik Gyulát* és *Mihalovits József*et pedig a bártfai

választókerület névjegyzékébe fölvette. Ellenben néhány felszólalást, mint elkésett, illetőleg mint alaptalant elutasított. A felsőtarczai, tapolyi, szekesői és makoviczai járásokból felszólalásokat nem adtak be. *Kabalás* (Kobulnicza) községre nézve a legkevésbé megrott 1/4 teleknek földadóját a központi-választmány, az eddigi 2 kor. 68 fill. helyett, az új kataszteri munkálatok alapján, 1 kor. 45 fillérre helyesbítette. Ezen határozatok ellen a m. kir. kúriához lehet felebbezni.

— **A munkásbiztosító törvény életbeléptetése.** A kereskedelemügyi miniszter a napokban kiadta rendeletét az ipari és kereskedelmi alkalmazottaknak betegség és baleset esetére való biztosításáról szóló 1907. évi XIX. törvényzikk életbeléptetése tárgyában. A rendelet intézkedik a biztosítási kötelezettségről, az önkéntes biztosításról, a bejelentési kötelezettségről, a bérletjegyzékről, nyilvántartásról és ellenőrzésről, a fizetendő járulékokról, a betegség esetén adandó segítségéről, a helyi pénztárak első átalakításáról, a pénztári tisztviselők és orvosok alkalmazásáról, továbbá az országos munkásbetegség- és balesetbiztosító pénztár megalakításáról, a főszozlott pénztárak fölszámolásáról, az építési betegsegítő-pénztárak fölszámolásáról, az iparhatósági eljárásról a törvény életbeléptetésénél és a korábbi biztosítási szerződésekről.

— **A dobsina-poprádi h-érd. vasút** létesítése érdekében Poprad és Dobsina városok küldöttsége tisztelt Ferdinánd bolgár fejedelemnél. Ferdinánd fejedelem szívesen fogadta a küldöttséget és kifejezte azt az óhaját, hogy a vasút Poprad felé épüljön ki, kilátásba helyezve, hogy a vasút építése érdekében anyagiakkal hozzájárul.

SAJÁT KÉSZÍTMÉNYÜ  
FAGYLALT-KÜLÖNLEGESSÉGEK  
BERGER KÁVEHÁZÁBAN.

— **A jövő vasárnap** a munkások rokkant egylete által tartandó nyári-mulatság iránt mind nagyobb és nagyobb lesz az érdeklődés. A rendezőség a meghívókat már mind széjjelküldötte és megtesz minden tőle telhetőt, hogy az egyesület itteni ez első ténykedésével előnyösen mutatkozzék be városunknak — különösen a munkásság humánus intézményei iránt érdeklődő — közönsége előtt, és hogy egyfelől az egyletnek mentől több tagot, másfelől az ügynek mentől több barátot szerezzen. Ha az idő kedvezni fog, az is nagy szolgálatára lesz a jótékonycélúknak, mert az egylet eperjesi főkpénztárának meglesz a különalapja, a melyből az önhibájukon kívül rendkívüli-segélyre szoruló tagjait segélyezheti. A kibocsátott meghívók szövege különben a következő: „Gondoskodjunk a jövőnkéről! Meghívó. A Magyarországi Munkások Rökkant- és Nyugdíj-egyletének eperjesi (155-ik) főkpénztára — megszorult tagjainak segélyezésére szánt különalapja javára — aug. 4-ikén, vasárnap, a Rákóczi Kör kerti helyiségében, tánczozal és más, különféle szórakoztatóval egybekötött jótékonycélú nyári mulatságot rendez. A mulatság kezdete délután 2, a táncz kezdete 5 órakor. Belépti-díj személyenként előreváltva 1 kor., a pénztárnál 1 kor. 20 f. Tekintettel a jótékonycélra, felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak. Jegyek előreválthatók: *Abos János*, *Bilich Ferencz*, *Gregor Endre* (mindkét üzlet), *Hrabcsák Géza*, *Kaluzsa Félix*, *Kaszás Flórián*, *Stehr Mór*, *Szilvassy Lajos*, *Tar Jenő* urak üzleteiben. A zenét a cs. és kir. 67. gy.-ezred és *Gönczi Elek* nemzeti zenekara szolgáltatja. Lesz délután 2 órakor tekeverseny, táncz közben virágdísz-verseny, továbbá gyermek-szépségverseny, világposta szépségversenyvel és polgári házasság. Kedvezőtlen idő esetén a mulatság aug. 11-ikén lesz megtartva. A meghívón rajta van az egylet tisztikara is, és pedig: Elnökség: *Kósch Árpád* alapító-védnök, *Fischer Károly* elnök, *Szuszán Péter* al-elnök, *Abos János* alelnök, *Fleischer Gu-táv* pénztárnok, *Gadó József* s *Hennel Elek* jegyzők, *Kuchár István* ellenőr, *Hrabcsák Géza* ellenőr. Választmány: *Bednarik Győző*, *Bilich Ferencz*, *Csendes János*, *Ér György*, *Firley Antal*, *Fridéry Kálmán*, *Herkely István*, *Herkely János*, *Kaluzsa Félix*, *Kaszás Flórián*, *Lichvár János*, *Lukács János*, *Matoicsi Béla*, *Palkovits Emil*, *Reisz Ede*, *Tar Jenő*. A mulatság rendezősége: *Bauml Frigyes*, *Faragó Antal*, *Feldmann Gyula*, *Fotta István*, *Gregor Gerő*, *Grieger József*, *Gyulai János*, *Haurilcsák Mihály*, *Juik István*, *Kaluzsa Nándor*, *Kanyák Lajos*, *Kassai János*, *Klein Samu*, *Koch János*, *Kohánszky Béla*, *Krucsay János*, *Krucsay József*, *Messinger Sámuel*, *Munkácsy Gusztáv*,

*Pastyák András*, *Pekarik Ignác*, *Petruska Nándor*, *Ripka Ferencz*, *Schmidt János*, *Schreiber Ignác*, *Stehr Mór*, *Szeman András*, *Szentsényi Gyula*, *Szilvassy Lajos*, *Tarjavovszky János*, *Wittner Béla*, *Zsarnay József*.”

— **Izgató plébános.** Megemlékeztünk már lapunkban arról, hogy Palonca megyénkbeli közönség lakossága és az ottani róm. kath. plébános között ellentétek keletkeztek, melyek megvizsgálására a vármegye közigazgatási bizottsága szűkebbkörű bizottságot küldött ki. A kiküldött bizottsági tagok — dr. *Csatáry Ágost* és br. *Ghillány Imre*, szintűgy a kassai egyházm. részéről kiküldött *Zaborovszky Béla* esperes-plébános — most terjesztették be jelentésüket a vármegye közigazgatási bizottságához. A jelentés szerint beigazolást nyert, hogy *Rusznák Bálint* róm. kath. plébános kihívó és tapintatlan modorával, sőt sok esetben az egyházi kegyeszek nyújtásának a megtagadásával és a szószékről való állandó izgatással oly lehetetlen állapotokat teremtett közönségében, hogy a bajokat csakis az egyházi hatóság gyökeres intézkedése orvosolhatja. A közigazgatási bizottság *Semsey Boldizsár* elnöke alatt tartott ülésében a jelentés tudomásul vette s elhatározta, hogy a jelentés másolatát a kassai püspöknek gyors intézkedés végett megküldi. Ha pedig az egyházi hatóság a szükséges intézkedéseket megtenni vonakodnék, akkor jelentést tesz a kormánynak s a közönségben történetekről az ügyészséget értesíti.

— **Meghalt a vonaton.** *Abosi* tudósítónk táviratozza, hogy *Abos* és *Kisladna* között az egyik első osztályú kocsi-ban halva találtak egy idősebb nőt. A szerencsétlen úrinő alkalmasint szívészellőhűdés következtében halt meg. A vonatkísérők állítása szerint a *Tátrából* jött. A hullát *Közseg* község halottszobájába szállították, személyazonosságát megállapítani eddig nem sikerült.

— **Ujdonságok fényképészeti kamarákban** kaphatók *Cattarino S. Utóda: Földes Samu* papír- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78), a hol mindennemű fényképészeti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre* is beszerezhetők. Kivánatra árjegyzék. Úgyanott *sötét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

— **Vasúti összeütközés.** Mult vasárnap reggel a Budapest felé haladó kassa-oderbergi gyorsvonat Szepesolasi állomáson beleszaladt a szepesváraljai helyiérdekű vasútnak a szepesolasi állomáson veszteglő egyik üres vonatába. A helyiérdekű vasút kocsijai teljesen összeütköztek. Emberéletben nem esett kár.

— **Aratógépek kezelése.** A nagy munkáshiány miatt gazdáink mindinkább rászorulnak arra, hogy az aratást gépekkel eszközöljék. Tekintettel arra, hogy vidékünk birtokosai nagyjából nem rendelkeznek oly szakértelemmel bíró gépészsézzel, ki az aratógépek kezelését ismerne, a Sárosvárm. Gazdasági Egyesület felterjesztést intézett a földművelési minisztériumhoz, hogy egy megfelelő szakközvetet bocsásson vármegyénk gazdáinak rendelkezésére. A földművelési ügyi minisztérium az egyesület kérelmének engedve, utasította *Szemere Márton* gazdasági szaktanárt, hogy haladéktalanul Debreczenbe utazzon, hol a gazdasági akadémián az aratógépkezelési ismeretek elsajátítása végett jelentkezék. A szükséges ismeretek birtokában pedig székhelyére Eperjesre visszatérve, a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesülettel lépjen érintkezésbe és ennek meghívására a gazdákat az aratógépkezelésbe vezesse be.

— **Olcsó és jó a Maggi-féle ízesítő.** Gyenge levelek ízének javítására nélkülözhetetlen!

— **Értesítés.** A tiszaí ág. hitv. evang. egyházkerület eperjesi Kollégiumának jogakadémiáján az 1907. és 1908. tanév I. felére a beiratások szept. 1-jétől 12-ikéig eszközöndők; az előadások szept. 16-ikán veszik kezdetüket. Utólagos felvételnél szept. 13—15. napjain dékáni, azután pedig tanárkari engedéllyel lehet helye. A kik jogi tanulmányukat csak most fogják kezdeni, azok az érettségi bizonyítványt, a kik pedig az egyeteméről, vagy más jogakadémiáról lépnek át, azok csupán eddigi leczkekönyvüket tartoznak a beiratkozásnál felmutatni. Azok az egyéves önkéntesek, a kik tényleges katonai szolgálatukat f. évi szept. hó végén fejezik be, okt. 1—8. napjain iratkozhatnak be. A vizsgálatok határideje szept. 1-jétől 15-ikéig terjed. A félévi tandíj 50 kor. Evangelikus lelkészek, tanárok és tanítók fiai — tekintet nélkül vagyoni viszonyaikra — minden további folyamodás nélkül a tandíj felét fize-

tik. A joga  
ség nélkül  
álló, újonna  
zet kedvezn  
évből szept  
34 kor. fize  
hatnak. Az  
légium által  
valamint a  
zeti díj eleng  
kező Jogász  
ifjúsági, vala  
tóság rendo  
felvilágosítá  
szolgál a jo  
ev. egyházke  
demiáján —  
ilyennemű tan  
következő ta  
dr. *Erekly Is  
mon*, dr. *E.  
Dezso*, dr. *R.  
tanárok*); dr.  
Sztehlo János  
tárgy 100 he  
tárgy 105 he  
akadémián ö  
a hallgatóság  
hazzi tíz joga  
dett A hallga  
III-ad éves 62  
miniszteri eng  
joghallgató ka  
94 első, 125.  
12 jogtudom.  
latot *Artim L  
dor*, a másod  
Gyula, *Toma  
le kitüntetés  
ban, a segélye  
díj elengedés  
által élvezett  
meghaladta a  
sületei: a jog  
vívó-egylet, él  
részletes adato  
melyet a joga  
küldése ellené  
rosban egészsé  
mal állanak ret*

— **Párt**  
sokszor halljuk  
zésénél nem v  
vászáróljunk. E  
naponta a ma  
kiváló magyar  
borszesz-fogkr  
és -ápoló szer.

— **Az A**  
**dorlás** az  
ket ölt. Az 1  
1891—1905. é  
1900—1905-ig  
Magyarországb  
kező számokat  
száma: 1898-b  
54,267, 1901-b  
119,944, 1904-b  
186,000, 1907-1

— **Fény**  
**műkedve**  
fényképészet, e  
megtanulható sp  
czégnél (Bécs,  
1854 óta fenná  
ségek árúházát,  
szívesen küld el

— **Pályá**  
A m. kir. posta  
száz gyakornokj  
posta- és távirat  
I t-cz. 14. §-a e  
a kik középiskolá  
zetet (érettségi  
életévüket betölt  
lyázók erkölcsi b  
ket, orvosi bizor  
posta, távirat- e

Képes-levelezőlapok legnagyobb választékban Kósch Árpád papirraktárában Eperjesen. ≡

Levé

tit. A jogakadémiai hallgatók vallásfelekezeti különbség nélkül részesülhetnek a Kollégium kebelében fennálló, újonnan épített s kényelmesen felszerelt tápintézet kedvezményeiben; ebéd- és vacsoráért az első félévben szept. 1-től decz végéig 60 kor, csak ebédért 34 kor. fizetendő. Joghallgatók havonként is beiratkozhatnak. Az arra érdemesek igényt tarthatnak a Kollégium által évenként kiosztatni szokott ösztöndíjakra, valamint a szegénysorsúak tandíjmentességre, tápintézet díj elengedésére s a jelentékeny alapítókéval rendelkező Jogász-segélyegylet támogatására. A jogakadémiai ifjúsági, valamint a kollégiumi nagykönyvtár a hallgatóság rendelkezésére áll A szünetekben mindennemű tevékenység elhagyásával — levélbeli megkeresésre is — szívesen szolgál a jogakadémia igazgatósága. A tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület eperjesi ősi Kollégiumának jogakadémiáján — a hazai ág. hitv. ev. egyház ez egyetlen ilyen tanintézetén — az 1906—1907. tanév alatt a következő tanárok működtek: dr. Mikler Károly, dr. Ereky István, dr. Flórián Károly, dr. Horovitz Simon, dr. E. Nagy Olivér (az I. félévben); dr. Obetkó Dezső, dr. Raffay Ferencz, dr. Szlavik Mátyás (rendes tanárok); dr. Horovitz Imre, dr. Máriaßy Béla, dr. Szechlo János (magántanárok). Az első félévben 26 tantárgy 100 heti-óraban; a II. félévben pedig 30 tantárgy 105 heti-óraban adatott elő. A tanév alatt a jogakadémián összesen 310 hallgató volt beírva, úgy, hogy a hallgatóság létszáma tekintetében ez a tanintézet a hazai tíz jogakadémia között a legelső közé emelkedett. A hallgatók között volt I-ső éves 78, II-od éves 88, III-ad éves 62, IV. éves 70; tanfolyam halgatása nélkül miniszteri engedéllyel vizsgázott 12. A tanév alatt 41 joghallgató kapott végbizonyítványt. A tanév folyamán 94 első, 125 második alapvizsgálat, 23 államtudom. és 12 jogtudom. államvizsgálat tartottat. Az első alapvizsgálatot Artim Lőrincz, Onderkó Győző és Parkányi Sándor, a másodikikat Hauer Ernő, Herczegh József, Spira Gyula, Tomaschoff Sándor és Toronszky Endre tette le kitüntetéssel. Több joghallgató részesült ösztöndíjban, a segélyegylet támogatásában, tandíj- és tápintézetdíj elengedésében stb. Ezen a címen a joghallgatók által élvezett kedvezmények összege a múlt tanév alatt meghaladta a 9000 kor-t. Az akadémiai ifjúság egyesületei: a jogásztudományi, segélyegylet, túristaegylet és vívő-egylet, élénk működést fejtettek ki. Mindezekről részletes adatok a Kollégium értesítőjében olvashatók, melyet a jogakadémia igazgatósága 20 fill. bélyeg beküldése ellenében bárkinek készséggel megküld. A városban egészséges és nem drága lakások elegendő számmal állanak rendelkezésre s az ifjúság ellátása jutányos.

**— Pártoljuk a hazai ipart!** Beszokszor halljuk e szót és mégis szükségleteink fedezésénél nem vigyázunk eléggé, hogy ne osztrák áru vásároljunk. Ezer meg ezer idegen fogtisztító szert vesz naponta a magyar közönség, mikor itt van most a kiváló magyar gyártmány: a Brázy-féle *Kalogn* sós borsesz-fogkrém, mely valósággal ideális fogtisztító és -ápoló szer.

**— Az Amerikába való kíváncsiak** az utóbbi tíz esztendőben ijesztő mérveket olt. Az 1886—1890. években átlag 25,725, az 1891—1905. években 25,006, 1896—1900 ig 32,056 1900—1905-ig 110,187 ember vándorolt ki átlag Magyarországból Amerikába. Az utolsó évek a következő számokat mutatják: Az Amerikába kivándoroltak száma: 1898-ban 22,065, 1899-ben 43,394, 1900-ban 54,267, 1901-ben 71,474, 1902-ben 91,162, 1903-ban 119,944, 1904-ben 97,340, 1905-ben 170,430, 1906-ban 186,000, 1907-ben júniusig 124,000.

**— Fényképezési készülékek működvelőknek.** Mindazoknak, a kik a fényképezést, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk a *Moll A.* cégnek (Bécs, Tuchlauben 9) cs és kir udv szállító 1854 óta fennálló fényképezési eszközök, külön geszégek árúházát, a melynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küld el bérmentve a cég.

**— Pályázat postai gyakornokjelölti állásra.** A m. kir. posta-, távirde- és távbeszélőnél betöltendő száz gyakornokjelölti állásra pályázatot hirdet a kassai posta- és távirdeigazgatóság. Ezen állásokra az 1883. évi I. t. cz. 14. §-a értelmében azok az ifjak pályázhatnak, a kik középiskolát, vagy ezzel egyenrangú más tanintézetet (érettségi vizsgával) sikeresen elvégeztek, 18-ik életévüket betöltötték és magyar állampolgárok. Pályázók erkölcsi bizonyítvánnyal feddhetetlen előéletüket, orvosi bizonyítvánnyal pedig ép, egészséges, a posta-, távirde- és távbeszélő-szolgálatra testileg is alkalmas voltukat igazolni tartoznak. Azok, a kik a középiskolát az 1906/1907-iki tanévet megelőzőleg végezték, tartoznak azt is kimutatni, hogy azóta hol voltak alkalmazva. A sajátkezűleg irt és születési, orvosi, erkölcsi és iskolai bizonyítványokkal felszerelt folyamodványokat a már közszolgálatban állók előjáró hatóságuk, a közszolgálatban nem állók pedig az illetékes főszolgabíró vagy polgármester útján augusztus 1-jéig, ahhoz képest, hol a pályázók alkalmaztatást óhajtanak nyerni: a budapesti, kassai, kolozsvári, nagyvárad, pécsi, pozsonyi, soproni, temesvári, vagy zágrábi posta- és távirdeigazgatóságokhoz nyújtják be. A felfogadott posta- és távirdeigazgatóknak jelöltek fogadalmat tesznek, két korona napidíjban részesülnek és a következő feltételek mellett lépnek szolgálatba: 1. Állásukat szept. 1-jén elfoglalni tartoznak. 2. Kötelesek a kijelölendő hivatalnál a posta-, távirde- és távbeszélő-kezelést gyakorlatilag elsajátítani és ott rendes szolgálatot teljesíteni. 3. 1908 szept. 1-jén saját költségükön Budapestre, illetve Zágrábba fognak áthelyeztetni a posta- és távirdeigazgatóság tanfolyam hallgatására és a megállapított beirattási díjat fizetni kötelesek. 5. Napidíjaik élvezetében a tanfolyam 10 óra terjedő tartama alatt is megmaradnak, de ennek fejében, a tanfolyam székelyén lévő posta- és távirdeigazgatóság rendelkezése szerint, a délelőtti órákban gyakorlati szolgálatot tenni tartoznak. 6. Azok, a kik gyakorlati alkalmaztatásuk alatt teljesen bevélnak, posta- és távirdeigazgatók néven neveztetnek ki a megállapított segélydíjjal, azaz, ha felsőbb tanintézetet (egyetemet, műegyetemet, jogakadémiát) végeztek, évi 1000 kor., különben pedig évi 800 kor. segélydíjjal. A posta- és távirdeigazgatóság tanfolyam szabályzata által előirt szakvizsga sikeres letétele után pedig minősültséget szereznek a posta- s távirdeigazgatási állásokra.

**— Az élelmiszerek folytonos drágulása** majdnem köteleességünké teszi, hogy egy mindennapi, nélkülözhetetlen táp- és élvezet-cikkre utaljunk, mely állandóan olcsó marad: a *Kathreiner-féle Kneipp-malátakávéra*. A míg a gyarmatkávé tudvalevően idegeinkre ártalmas és teljesen táptalan, addig a Kathreiner malátakávé, felerészben gyarmatkávéval keverve, izletes és tápláló kávéval szolgálat. Gyermeknek, nőnek és üdülőknél csakis Kathreiner-féle Kneipp malátakávével volna szabad adni, a mely a legjobb gyarmatkávé-ízzel bír és e mellett könnyen emészthető és tápláló. Elkészítési módjának leírása az eredeti csomagokon látható. Csak olyan csomagokat vegyünk, a melyeken a Kneipp pater-védjegy és a Kathreiner név rajta áll. Valóságos megtakarítás, jó íz és egészség ajánlják a Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé használatát minden háztartásnak.

**— A betörések.** A már a múlt héten megkezdődött betöréses-lopások ezen a héten folytatódtak; s habár egyik-másik esetben a rendőrség a tetteseknek nyomában van, mégsem lehetett ezidéig ezen ügyekben a tolvajokat kézrekeríteni. Július 18-ikán *Klausner* Hermann korcsmárosnál törték be éjjel 1/2 2 óraker s körülbelül 200 kor. készpénzt, továbbá szivart, kenyeret stb. loptak s a pálinkából ittak. Klausner neje a zajra felébredt; férje föl is kelt és gyertyát gyújtott, de mivel a tolvajok időközben távoztak, a sötétben a betörést észre nem vette. A lopást 1/2 3 óraker Novotni József cirkáló rendőr fedezte föl azáltal, hogy a Sétányon és Klausner lakása előtt kenyeret, zsemlyét stb. talált. Ugyanezen tettesek ugyanazon éjjel a Deák Ferencz-utca sarkán *Lefkovic* Samu kereskedő boltjába is betörték és meg is rongálták az ajtót, de mivel Lefkovic lámpát gyújtott, elfutottak.

**— Állami szubvenzió szepességi vállalatoknak.** A kereskedelmi miniszter a kassai kereskedelmi és iparkamara közbenjárására több szepesi vállalatnak állami segélyt engedélyezett. Nevezetesen a késmárki burgonyakeményítő és árpadara gyári betéti társaságának 20,000 koronát, a felkai Tátra háziipari egyletnek 5000 kor-át, Plander Gyula szepesmerényi hámtortulajdonosnak 17,000 kor-át és végül a szolnoki fém- és fényezett lemezárúgyárnak nagyobb gépsegélyt adományozott. A többi vállalatnak tanmühely létesítésére külön pénzsegélyt is adott. Hamburger V. papirosgyárosnak a Poprád-folyó mentén, Szepesszombat és Késmárk között létesítendő papirosanyagot gyártó (fafoszlátó) ipartelep részére az üzembe helyezés napjától számítandó tíz évre állami kedvezményeket biztosított.

**— Az Amerikába exportáló cégek figyelmébe.** Az északamerikai Egyesült-Államok budapesti főkonzuljának értesítése alapján a kereskedelmi miniszter az északamerikai Egyesült-Államokba exportáló cégek figyelmét felhívja azon körülményre, hogy azon hazai cégek, a melyek az Egyesült-Államokban érték után megvámolandó árukat ab gyár (vagy ab piac) adnak el egyenesen Amerikába, nem tartoznak a fuvarköltekeket számláikon megjelölni, vagy felszámítani, föltéve, hogy ezen számlák közvetlenül a nevezett főkonzul hivatalában Budapesten hitelesítettnek.

**— Az igen tiszt. amatőrök részére** sötét-kamarát rendeztem be, melyet t. vevőimnek és másoknak is díjtalanul rendelkezésére bocsátok, s a fényképezésnél útbaigazítással készséggel szolgál. Legújabb fényképezési gépek és cikkek, megbízható lemezek és papírok üzletemben gyári áron beszerezhetők. *Falesch* Árpád, droguista.

**— Az ötvenkilós súlyegység.** A Magyar Kereskedelmi Csarnok örlemény- és takarmány-szakosztálya elhatározta, hogy az 50 kilós súlyegységet július 10-ikétől az örlemény- és takarmány-cikkeken is kötelezőleg behozza, illetve a fenti naptól árait már az 50 kilós súlyegység alapján fogják jegyezni.

**— Rövid hírek.** Jakubek András kerégyártó az eperjesi piacon *Hricz* György napszámos által árusított nagy szekérláncban sajátját ismerte föl, melyet tőle nemrég loptak el. *Hricz* mindenféleképpen próbált védekezni, de a rendőrkapitányi hivatal az ügyet a járásbíróhoz tette át. — Július 17-ikén *Szmolnik* András favágót a rendőrök letartóztatták, midőn éjjel a Klein-féle ház építésénél az állványokról fát loptott. Tettét tagadta; de mivel az építő *Hornyaczk* Antal *Szmolnik* fatartójában felismerte az ellopott és vakolattal befedkezett 1/2 méteröl fát, mint sajátját, a rendőrség a fát lefoglalta és *Szmolnik*ot a járásbírósnál följelentette annál inkább, mert ily fát nem szoktak a piacon árusítani. — Július 17-ikén *Konecsni* Mátyásné németjakabvágási lakos cseresznyét árult s esernyőjét a szekérhez támasztotta, honnét azt ellopták. A mint két kis leány bizonyítja, az esernyőt *Csizmarik* Andrásné, kőműves neje, tulajdonította el. Ez a nyomozó rendőrök jelenlétében akkora botrányt csinált, hogy meg kellett őt bilincselni, s csakhamar kiderítették a rendőrök, hogy *Csizmarik*né az esernyőt egy cigánynak 70 fill-ért eladta. Büntetett előéletű lévén, a kir. ügyészségnél jelentették föl.

**— Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása.** Születtek: Hajdu Anna r. k., Knap Anna r. k., Sztaronyi Béla r. k., Ryba Katalin és Ilona r. k. (iker), Raab Vilmos ág. h. ev., Borony Mária r. k., Szurovecz Anna r. k., Vas Anna r. k., Čekan Jozefa r. k., Tobiás József r. k., Kanczir András r. k., Krivánek Anna r. k., Tomecskó Anna r. k. — *Meghaltak*: Saároßy Emil r. k., 30 éves; Urbán István r. k., 18 hó; Borony Mária r. k., 1/2 óras; özv. Sikora Jánosné r. k., 65 éves; Kovalyik János r. k., 1 éves; Szmoligovics Szilárd g. k., 57 éves; Sándor Juliska ág. h. ev., 54 éves. — *Házasságot kötött*: Bakajsza Elek g. k. és Lado-mérszky Olga g. k.

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

3 régi szó ...	3 új szó ...
Altvater	Altvater
Gessler	Gessler
Jägerndorf	Budapest

**Menyasszonyi selyem** 85 kr.-tól 11 ftt 35 kr.-ig méterenként minden színben. — Franko és már megvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával. **Henneberg selyemgyáros, Zürich.**

Levélpapírok legnagyobb választékban **Kósch Árpád** papirraktárában Eperjesen.

SPORT.

**A M. Kárpátgyógyászat Eperjesi Osztálya** az augusztus 4-ikén tartandó egyesületi közgyűlés alkalmával a kistarpataki Öt-tóhoz rendez kirándulást. Azok a tagok, akik ez időre, nevezetesen aug. 3. vagy 4-ikére Tátrafüreden kedvezményes túristalaktást óhajtanak maguknak biztosítani, sziveskedjenek ebbeli óhajukat júl. 31-ikéig a központi irodában bejelenteni. — Ugyanaz napra rendez az Osztály választmánya társas-kirándulást Hönig-várára és a szép olejnoki völgybe. Az erre a kirándulásra vonatkozó előzetes bejelentés utolsó határideje aug. 3. déli 12 óra. Mindkét kirándulásra vonatkozó részletes tervezet a központi irodában ki van téve.

**Magyar athléta győzelme Stuttgartban.** A mint a múlt héten ugyane helyütt jeleztük már, Antal Pált a Magyar Testgyakorlók Köre kiküldte a júl. 21-ikén megtartott nagyszabású athlétaikai versenyre Stuttgartba. A jeles athléta be is váltotta a szerepléséhez fűzött reményeket, a mennyiben három értékes tiszteletdíjat és a nálunk szokásos érmek helyett négy díszoklevelet nyert. A verseny két részben folyt le. Vasárnap délelőtt bonyolították le az összetett-verseny (pentathlon) öt versenyszámát, melyekben 30 kiváló versenyző közül Antal harmadik helyre került, a következő eredményeket érve el az egyes versenyszámokban: a diszkoszvetésben első lett 37 méter 90 cm.-es dobásával; a fűleslabda-hajításban 52 méter 20 cm.-es hajításával szintén győztes lett, sőt az eddigi német rekordot is megjavította, de nem fogadták el új rekordnak, mert a német szövetség csak a német athlétaik legjobbjait tartja nyilván; a magasugrásban 156 cm.-es ugrásával negyedik helyre került; a ködobásban azonban, melyet csak Ausztriában és Németországban kultiválnak, helyezetlen maradt. A ködobás után kilépett, úgy, hogy utolsó lett. Ez a bal eset és az a körülmény, hogy a 100 méteres síkfutás döntőfutamában, melybe négy előfutam után erős küzdelemmel jutott be, kiugrás miatt két méter hátránnyal volt kénytelen indulni és így lehetetlen volt a negyedik helynél jobbat elfoglalnia — volt oka, hogy a pentathlont ily alapos győzelmi esélyei mellett sem nyerhette meg. A harmadik helyre való helyezése azonban így is értékes diadal, hiszen oly kiváló athlétaikat hagyott maga mögött, mint Ábrahám, a berlini S. C. Komet pentathlon győztese. A verseny másik része, mely egyéni versenyszámokból és csapatversenyekből állott, délután zajlott le. Itt Antal ismét győztes lett az egyéni diszkoszvetésben 38 méter 16 cm.-es dobásával; második lett az egyéni fűleslabdahajításban gyengébb eredménnyel, mint a pentathlonban. Dobása: 49 méter 90 cm. Részt vett még az egyéni súlylökésben is, a hol 10 méter 60 cm.-es lökésével a negyedik lett.

**Császárfürdő** Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kén-szulfid gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szén-savas- és villamosvízfürdők. Ivó- és belégzési kúra. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Vasúti menetrend.

Ervényes 1907. évi május 1-től.

**Orló—Eperjes—Budapest:**

Orló . . . ind.	—	Csak hétfő s péntek	9 05 de	1 35 de	—	7 50 e
Héthárs . . .	—	6 00 r	9 48 „	2 16 „	—	8 36 „
Kisszeben . . .	—	6 23 „	10 12 „	2 43 „	—	9 04 „
Eperjes megálló . . .	—	6 55 „	10 40 „	3 19 „	—	9 35 „
Eperjes érk.	—	6 59 „	10 44 „	3 25 „	—	9 40 „

**Eperjes ind.**

Eperjes ind.	5 05 r	7 20 de	10 54 „	3 46 „	7 15 e	10 10 „
Abos . . . érk.	5 40 „	7 56 „	11 19 „	4 10 „	7 51 „	10 46 „
Kassa . . . érk.	6 17 „	8 35 „	11 45 „	4 40 „	8 55 „	11 15 „
Budapest . . . érk.	1 50 du	1 50 du	8 50 e	10 20 e	6 35 r	8 15 r

**Budapest—Eperjes—Orló:**

Budapest . . . ind.	7 00 r	8 10 r	2 15 du	8 45 e	9 40 e	—
Kassa . . . ind.	12 20 du	4 10 du	7 42 e	5 50 r	7 40 de	10 45 e
Abos . . . érk.	12 43 „	4 38 „	8 00 „	6 16 „	8 04 „	11 11 „
Eperjes érk.	1 11 „	5 18 „	9 10 „	6 48 „	9 00 „	11 50 „

**Eperjes ind.**

Eperjes ind.	1 25 „	5 28 „	9 55 e	7 10 de	—	—
Eperjes megálló . . .	1 31 „	5 33 „	10 01 „	7 16 „	—	—
Kisszeben . . . érk.	2 00 „	6 06 e	10 34 „	7 51 „	—	—
Héthárs . . .	2 19 „	6 29 „	10 58 „	8 16 „	—	—
Orló . . .	3 03 „	7 12 „	—	9 00 „	—	—

**Eperjes—Bártfa:**

Eperjes ind.	7 03 de	1 31 du	5 35 du	—	—	—
Bártfa . . . érk.	9 00 „	3 25 „	7 25 e	—	—	—

**Bártfa—Eperjes:**

Bártfa . . . ind.	5 05 r	1 25 du	8 10 e	—	—	—
Eperjes érk.	6 40 „	3 21 du	9 50 „	—	—	—

**Szepesség felé indul a vonat:**

Eperjes megálló ind.	—	Hétfő, péntek	6 55 r	10 40 de	—	3 19 du	—
EPERJES . . . érk.	—	6 59 „	10 44 „	—	3 25 „	—	—

**EPERJES ind.**

EPERJES . . . ind.	5 05 r	7 20 de	10 54 de	11 45 de	3 46 „	7 15 e	—
Abos . . . érk.	5 40 „	7 56 „	11 19 „	12 19 „	4 10 „	7 51 „	—
Abos . . . ind.	5 58 „	8 14 „	10 2 „	12 26 „	4 16 „	8 01 „	—
Margitfalu . . . érk.	6 38 „	8 56 „	1 48 „	1 00 „	5 07 „	8 32 „	—
Göncszőlő . . .	7 10 „	9 45 „	3 10 „	3 10 „	5 45 e	9 05 „	—
Szepesolvaszi . . .	9 20 „	11 15 „	5 35 „	5 35 „	8 00 „	—	—
Vasvári . . .	7 20 „	9 31 „	2 28 „	1 25 „	5 48 „	8 53 „	—
Igló . . .	8 05 „	10 50 „	3 05 „	3 05 „	7 40 „	—	—
Lécs . . .	7 50 „	10 06 „	3 10 „	1 52 „	6 30 „	9 17 „	—
Poprád . . .	8 40 „	10 55 „	4 15 „	2 30 „	7 25 „	10 10 „	—
Poprád . . .	8 36 „	11 03 „	4 17 „	2 33 „	7 30 „	9 50 „	—

**Szepesség felől érkezik a vonat:**

Poprád . . . ind.	Iglórol*	6 25 r	8 54 de	12 33 de	3 00 du	5 40 du	8 40 e
Abos . . . érk.	5 51 r	8 13 „	11 31 „	3 15 „	4 45 „	8 27 „	11 08 „
Abos . . . ind.	6 20 „	8 25 „	12 45 „	3 19 „	4 50 „	8 36 „	11 16 „
EPERJES érk.	6 48 „	9 00 „	11 du	3 45 „	5 18 „	9 10 „	11 50 „
„ megálló „	7 16 „	—	1 31 „	—	5 33 „	10 01 „	—

\* Iglórol csak szerdán és szombaton.

**KALOGÉN**  
BRÁZAY SÓBORSZESZ  
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál a Bór és Lithion tartalmú **Salvator-forrás** kitűnő sikerrel használatik. E forrás kiváló tulajdonságait:



- Húgyhajtó hatása.
- Kellemes ízű.
- Vasmentes.
- Könnyen emészthető.
- Teljesen tiszta.
- Allandó összetételű.
- Első rangú gyógyvíz és diaetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik álló életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, veseschomok és vesekövek képződésében szenvednek.

**Két vadász-kopókutya eladó.**  
Az egyik 3 éves, a másik 1 1/2 éves.  
Czím a kiadóhivatalban.

Alapított 1869.

**KÖSCH ÁRPÁD**

Köszörűen s dűsan felozarolt \* \* \* \* \* Logválasztékobban berendezett

**KÖNYVNYOMDÁJA PAPIRRAKTÁRA**

**EPERJESEN.**

Árjegyzékek, számlák, czédkártyák, körlevelek, üzleti jelentések, intévelek, czímkék, vonalozott üzleti könyvek; levelezőlapok, csomagoló- s levélpapírok és borítékok czégnomással. . . .

Pénztézeteknek: Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, üzleti könyvek (színes vonalzással is). Ügyvédek részére: Mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények s szerződések, óvasok, ügyvédi könyvek stb.

Bármely hírlapra előfizetések közvetítése.

Egyházi, tanügyi, közigazgatási és más hivatalos nyomtatványok raktára. Oklevelek, isk. értesítők, bizonyítványok s kimutatások nyomtatása. Névjegyek. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva.

Eljegyzési és esketési kártyák, meghívók ízléses kivitelben, falragaszok, műsorok, étlapok, tánczrendek, színlapok s egyesületek részére szükségelt nyomtatványok díszes előállítás. — Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik.

Motorhajtóerő-berendezés. Tömöntöde.

Költségvetések — készitendő nyomtatványokról — postafordultával.

1907. —  
776—1907. tkv  
**Árverés**  
A giráti teszi, hogy dr. kiskorú Kossz...  
András nevére árban az árver 1907. évi aug...  
Kükemes közs megállapított l...  
Árverezni 70 fill.-t készp...  
kiküldött kez...  
Kir. jbrás...  
3232—1907. tk...  
**Árverés**  
Az eperjes teszi, hogy Lis végrehajtatóna 155 kor. 50 fill...  
ben az eperje területén lévő 25. sorsz. ingat...  
jutalékára 915...  
és hogy a fen...  
14-ik napján a tartandó nyilv...  
alul is el fog...  
Az árvere 50 fill.-t készp...  
Kir. tvszé...  
Eperjesen...  
**A**  
Minden mentől szebl...  
ragad mider...  
getve arczát...  
nemcsak hog...  
ben tönkrete...  
dos ápolás k...  
Az a vil...  
aradi gyógy...  
(különösen l...  
hirt, hogy e...  
tisztállanaga...  
és csodálat...  
ez senkinek...  
titkát senki...  
s éppen azér...  
minden egye...  
mindig egye...  
hatása is rő...  
mindenfélve...  
angol, ameri...  
mint egyedü...  
a szépség m...  
féle Margit...  
sen átalakít...  
kiütéseket, b...  
ideális szép...  
jesen ártalma...  
Egy tégel...  
70 fillér és...  
crème-színbe...  
külön is has...  
világ minden...  
táron nem v...  
mezve írni...  
F...  
Williger Pál...  
1869...  
**gyógy**  
orvosi tekintély...  
m...  
ellen, nevezet...  
ten orv-rezess...  
ellen. A Berg...  
muk 40%-át...  
szappanoktól...  
"ike...  
**Berge**  
Mint gyengébb...  
eltávolításra...  
mulhatlan bört...  
**Berger-**  
Mint kivá...  
továbbá a...  
Ber...  
kültetések, m...  
Arn minden...  
utalással...  
Berger-féle...  
kérjen és néz...  
G. Holl &...  
cégjegyző...  
kón...  
Kittintatva...  
Eceben 1888...  
arany...  
Minden egy...  
gyártmány, a...  
van sorolva...  
Kaph...  
Nagybau: C...  
Magyarorszá...  
Budapest, K...  
Kicsinyben...  
Kapható E...  
tárban, valar

776—1907. tkvi sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A giráltyi kir. járásbírósg mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Liska Mihály eperjesi ügyvéd végrehajtónak kiskorú *Kozslej András* végrehajtást szenvedett elleni 44 kor. tőkekövetelés s jár. iránti végrehajtási ügyében a giráltyi kir. járásbírósg területén levő, Kükemező községben fekvő, a kükemezői 5. sz. tkönyvben A. I. 1—2., 8—10. sorsz., 23., 24., 204., 208., 243. hr. sz. a. foglalt és B. 4. t. alatt kiskorú Kozslej András nevére 1/2-ed részben irt ingatlanra 737 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte. és a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi **augusztus hó 1-ső napjának d. e. 10 órájkor** Kükemező községhezánál megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 73 kor. 70 fill.-t készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez leteni.

Kir. járásbírósg, mint tkvi hatóság, *Giráltyon*, 1907. május 3-ikán.

Mlykovics kir. aljárásbíró helyett: **Kolosy** kir. járásbíró.

3232—1907. tkvi szám.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

Az eperjesi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Liska Jánosné szül. Simkó Dóra nagyladnai lakos végrehajtónak *ifj. Kurucz János* végrehajtást szenvedő elleni 155 kor. 50 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (a lemeszi kir. járásbírósg) területén levő és Nagyladna községben fekvő, a nagyladnai 25. sorsz. ingatlanból B. 11. alatt *ifj. Kurucz János* nevében álló jutalékára 915 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi **október hó 14-ik napján délelőtti 10 órákor Nagyladna községhezánál** megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Az árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 91 kor. 50 fill.-t készpénzben a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tszék, mint tkvi hatóság

*Eperjesen*, 1907. július 13-ikán. **Kádás s. k.**, kir. ít.-táblai bíró.

**A SZÉPSÉG!**

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen, s hogy ezen célját elérhesse: megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát. A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem elenkezőleg: sok esetben tönkreteszí arczóját, úgy hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet *Földes Kelemen* aradi gyógyszerész **Margit-crème**-jével elért (különösen Francia- és Németországban), sok embert arra bírta, hogy ezt a világhírű, *ártalmatlan és az arc minden tisztáltsága (szepő, májfolt, kiütések stb.) ellen* páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a *Margit-crème* készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő, s éppen azért, mert a titkot soha senkire sem bízta, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a *Margit-crème* mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. Óvakodjunk tehát arcunkat mindenféleképpen kezegetni és használunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül *biztos és ártalmatlan szert az arc szépségére és a szépség megőrzésére*. Ez a világhírű szépség-szer a *Földes-féle Margit-crème* mely már 4—5 napi használat után teljesen átalakítja az arc bőrt eltünteti a *szepőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrkéreg, mitesszert, arc- és kézörvösséget*. Az arc ideális szép, üde és *ifjú* lesz s a mellett a *Margit-crème* teljesen *ártalmatlan*.

Egy tégely ára 1 korona, **Margit-szappan** 70 fillér és **Margit-pouder** (fehér-rózsás és crème-színben) 1 kor. 20 fillér. Ezen szerek mindegyike külön is használható. A *Földes-féle Margit-crème* kapható a világ minden nagyobb gyógyszer-tárában; a hol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címzeve írni: *Földes Kelemen gyógyszerész, Arad*.

**Főraktár Eperjesen:**

Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerészeknél és Pálesch Árpád droguerijában.

1868 óta forgalomban.

**Berger-féle gyógy-kátrány-szappan,**

orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államaiban lényegesen sikeres alkalmaztatik

**mindennemű bőrkütegek**

ellen, novezetesen idült pikkely-sömör, elődei kütegek, gyszir ter. orvosság, ártalmatlan, legyőző, lábizadás, for- és szakkalkorpa ellen. A *Berger-féle kátrány-szappan* tartalmazza a *ka-trány-szappan* 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. **Idült bőrhelyeségeknél** sikeres alkalmaztatik a kátrány-szappan -elvonat

**Berger-féle kátrány-kénszappan.**

Mint gyengébb kátrány-szappan az arc-bőr tisztáltságnál előnyösebb, a gyermeknek valamennyi lejtettségére ellen telet-mohtalan bőrtisztító, mosdó és fürdős-zappan mindennapi használatnál szorál

**Berger-féle glicerín-kátrány-szappan**

80% glicerín-tartalommal és finom illattal. Mint kiváló bőrpólo szer kitűnő eredménytel használattik

**Berger-féle borax-szappan.**

kütegek, napégés, szepő, mitesszer és egyéb bőrbaj ok ellen.

Ann minden fajnak 70% -os használati tisztáltságnál egyűt. A vásárlásnál határozottan *Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant* kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a **G. Hell & Comp.** cégjegyzéki minden címén.

Külföldre díszkivétel!

Becsen 1868-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900. Minden egyéb gyógy- és egészség szappan, mely *Berger-féle* gyártmány, a minden szappanhoz mellékel használati utasításon fel van sorolva.

Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben. Nagyba: **G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.** Magyarországi főraktár: **Förös József gyógyszerész, Budapest, Király-u., Fiallanyer és Soltz, Zrínyi-utca.** Kátrány-szappan összes győztes tárában.

Kapható **Eperjesen** Korn Vilmos úr gyógyszer-tárában, valamint Magyarország összes gyógyszer-tárában.

**Magyar-Amerikai Northrop Szövöszek és Textilgyár-Részvénytársaság versenyképes gépgyára Rózsahegy-Fonógyár.**

Elvállalja: öntött-oszlopok, csövek és a legkülönbözőbb épületöntvények, vízi-kerekek, a legkülönbözőbb transmisszió-részletek, nevezetesen: tengelyek, csapágycsák, tengelykötések, szij- és kötélkorongok gyártását.

Mindennemű javításokat azonnal és a legjutányosabban eszközöl.

**A „Gizella-Egylet“ élet- és hozománybiztosító-intézet**

Eperjes és vidékére egy jó összeköttetésekkel bíró **agilis főügynököt**

keres magas jutalék és átalány mellett. **Üzletszerzők is előnyös feltételekkel alkalmaztatnak.**

Pályázatok a kassai vezérügynökséghez intézendők.

**Szives tudomásul!**

Nagyrabecsült pártfogóimmal van szerencsém ez úton tudatni, hogy *szabó-műhelyemet feloszlatom* és a modern szabászat tanulmányozása végett külföldre megyek, hazaérkezésem után pedig *átveszem Spitzer Mór* férfit és *fiú-ruha üzletében* az általa a főváros mintájára berendezendő (hazai, továbbá angol és francia szövet-különlegességekkel felszerelt) *műterem vezetését.*

Midőn köszönetet mondok nagyrabecsült vevőim eddigi pártfogásáért, egyidejűleg vagyok bátor kérni, hogy szives jóindulatukat új vállalkozásomnál is fentartani kegyeskedjenek.

Kitűnő tisztelettel **Keller Manó,** szabó-mester.

**TIRGRAM-POR**

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipusztítja; üvegekben —30, —60, 1— és 2— koronáért kapható.

**TIRGRAM-TINKTURA**

csakis *poloskák* ellen, üvegekben —40, —80, 1-20, 2-60 és 5— koronáért kapható minden jobb drogériában, túszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a *«TIRGRAM»* névre. Gyár: *Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.*

Alapított 1865-ben. **Legtökéletesebb kivitelű**

**ARCZIKÉPEK**

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájképfelvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

**DIVALD** műintézetében **EPERJES.**

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállítva.

**Jakobovics Ármin és Testvére**

első kassai butorminta-terme és szőnyeg-áruháza **Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában,** Telefon 171. || a székesegyházzal szemben. || Telefon 171.

**Specialisták modern angol bőrbutorokban.**

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, minden most használt **fában** és **secessió-stylben**, u. m.: teljes

**háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből,**

luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű **matrácokból**; úgyszintén elvállalunk mindennemű **diszítési és kárpitos-munkákat** is. — Továbbá nagy raktárt tartunk **szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekben.**

**Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből.**

Szolgáljon továbbá a n. é. közönségnek b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar, magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

**kedvező fizetési feltételek**

Butorminta-termeink és szőnyeg-áruházunk oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily árútelepével szemben a versenyt mindenben bátran kiállják

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk, alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni sziveskedjék.

Számos látogatósaik-, valamint nagybecsű megbízásukért esdve, maradunk kiváló mély tisztelettel

**Jakobovics Ármin és Testvére.**

